

Lenguaje, lengua y habla



Los logros que conseguirá esta semana son:

- ✓ Identificar el tema de un texto, guiándose por las marcas del texto.
- ✓ Valorar la diversidad de idiomas que se hablan en la comunidad.
- ✓ Diferenciar los conceptos de lenguaje, lengua y habla.
- ✓ Emplear correctamente el punto en los textos que redacta.
- ✓ Expresar correctamente los sonidos "j" y "f" en el lenguaje oral.
- ✓
- ✓

¿Qué encontrará esta semana?



La aventura de leer

- *Mi primer poema*
Pablo Neruda



El mundo del lenguaje

- Lenguaje, lengua y habla



Mejore su ortografía

- El punto



Exprésese con claridad

- Los sonidos "j" y "f" en el lenguaje oral



La aventura de leer

Mi primer poema



La importancia del título:

Leer el título es una pista para saber de qué trata el texto.

Muchas veces me han preguntado cuándo escribí **mi primer poema**, cuándo nació en mí la poesía.

Trataré de recordarlo. Muy atrás en mi infancia y habiendo apenas aprendido a escribir, sentí una vez una intensa emoción y tracé unas cuantas palabras semirrimadas¹, pero extrañas para mí, diferentes del lenguaje diario. Las puse en limpio en un papel, preso de una ansiedad profunda, de un sentimiento hasta entonces desconocido, especie de angustia y de tristeza. Era un poema dedicado a mi madre, es decir, a la que conocí por tal, a la angelical madrastra cuya suave sombra protegió mi infancia. Completamente incapaz de juzgar **mi primera producción**, se la llevé a mis padres. Ellos estaban en el comedor, sumergidos en una de esas conversaciones en voz baja que dividen más que un río el mundo de los niños y el de los adultos. Les alargué el papel con las líneas, tembloroso aún con **la primera visita de la inspiración**. Mi padre, distraídamente, lo tomó en sus manos, distraídamente lo leyó, distraídamente me lo devolvió, diciéndome:

—¿De dónde lo copiaste?

Y siguió conversando en voz baja con mi madre de sus importantes y remotos asuntos.

Me parece recordar que **así nació mi primer poema** y que así recibí la primera muestra distraída de la crítica literaria².

Pablo Neruda

¹ **Semirrimadas:** se refiere a que las palabras casi rimaban.

² **Crítica literaria:** análisis y valoración de una obra literaria (novelas, poemas, cuentos...)

Comprensión de lectura

El título: “*Mi primer poema*” nos anuncia el tema de la lectura de esta semana. ¿Qué otro título le daría usted? Escríbalo.

.....

A. Lo que entendió del texto. Nivel literal

Lea atentamente las preguntas y respóndalas en las líneas.

1. ¿En qué etapa de la vida escribió el primer poema el autor?
2. ¿A quién dedicó el primer poema el autor?
3. ¿Qué sentimientos experimentó el autor a la hora de escribir el poema? Escriba al menos dos.
.....

B. Lo que deduce de la lectura. Nivel inferencial

Responda a las preguntas.

1. ¿Qué expresiones emplea el autor para reforzar el tema de su texto? Copie al menos dos. Apóyese en las marcas del texto para responder.
.....
2. “Mi padre, distraídamente, lo tomó en sus manos, distraídamente lo leyó, distraídamente me lo devolvió”...
¿Cómo interpreta usted estas palabras de la lectura?
.....
3. “Ellos estaban en el comedor, sumergidos en una de esas conversaciones en voz baja que dividen más que un río el mundo de los niños y el de los adultos”.
¿A qué se refiere el autor con esta oración?
.....

C. Lo que piensa. Nivel crítico

¿Quiere iniciarse en la crítica literaria? Escriba qué opina del texto de Pablo Neruda. ¿Le gustó? ¿No le gustó? ¿Qué sentimiento le provocó al leerlo? Explique su respuesta. Recuerde iniciar sus oraciones con mayúscula y finalizarlas con punto.

.....

.....

.....



Creciendo en valores

Todas las personas nacemos con la capacidad de comunicarnos con los demás y de aprender cualquier idioma. Generalmente, aprendemos el de nuestra familia. Guatemala es rica en idiomas: tenemos veinticinco diferentes. Por eso se dice que Guatemala es un país multilingüe. La diversidad de idiomas es un reflejo de la diversidad de culturas. Conocerlos es una oportunidad para comprendernos y entendernos.

¿Qué idioma o idiomas hablan en su comunidad? ¿Cada persona habla solo su idioma o puede hablar otros? ¿Dónde se habla cada idioma: en la familia, en el mercado, en la iglesia? ¿Enseñan en la escuela los diversos idiomas de la comunidad? ¿Qué hacen las personas que no hablan más que un idioma para entenderse con las que hablan idiomas diferentes? Redacte un párrafo de seis líneas para responder a estas preguntas. Escriba oraciones cortas y cuide la ortografía.

Pablo Neruda

Escritor chileno, su nombre original era Neftalí Ricardo Reyes Basoalto. Nació en 1904 en Santiago de Chile y murió en 1973. Empezó a escribir poesía a la edad de diez años. A los catorce años dirigía ya una página literaria en el periódico “*La Mañana*”. En 1971, recibió el Premio Nobel de Literatura. Algunas de sus obras son:

- *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* (1924)
- *Memorial de Isla Negra* (1964)
- *Confieso que he vivido* (1974, publicación póstuma³)

La lectura de esta semana está tomada del libro *Confieso que he vivido*, obra en la que Pablo Neruda narra los recuerdos y los acontecimientos de su vida.

Biografía



Pablo Neruda
(1904 – 1973)

³ **Póstuma:** que se publica después de la muerte del autor.



El mundo del lenguaje

1. Lenguaje, lengua y habla

¿Cuál es la diferencia?

Las palabras se conducen como seres caprichosos. Siempre dicen “esto y lo otro” y, al mismo tiempo, “aquello y lo de más allá”.

Octavio Paz

Hay objetos que se parecen mucho, pero cada uno tiene una utilidad diferente. Un guacal, una taza y un vaso son objetos para beber, pero a cada uno le damos diferentes usos: en el guacal tomamos cacao, en la taza servimos el café y en el vaso bebemos el fresco.

Lenguaje, lengua y habla son tres palabras que se refieren a **la comunicación**, pero cada una de ellas encierra conceptos diferentes.

Estudiemos con atención cada concepto.

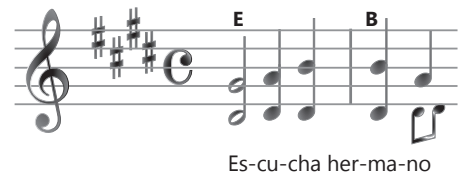
1.1 Lenguaje es comunicación

El **lenguaje** es cualquier conjunto de signos utilizado para **comunicarse**: la escritura, la pintura, la danza, la música, las señales de tránsito o el lenguaje de señas que mencionamos la semana pasada. Observe estos ejemplos.



El lenguaje de la danza constituido por los movimientos y el ritmo del bailarín.

El lenguaje de la música formado por las notas musicales y la letra de la canción.



El lenguaje más común es el lenguaje verbal o articulado. Se llama **articulado** porque articula o encadena los sonidos para formar palabras, oraciones y discursos.

1.2 Lengua es sinónimo de idioma

La **lengua** es el código que utiliza una **comunidad** de hablantes para comunicarse. La lengua es entonces lo que comúnmente llamamos idioma, como el k'iche', el kaqchikel, el español, el inglés, etc.

Intente leer cómo se dice ¡Buenos días! en estos idiomas.

En k'iche': *Saqarik*, en inglés: *Good morning!*

Cada lengua tiene sus reglas (la gramática) aceptadas y conocidas por los hablantes que la comparten. En este curso, estudiaremos las normas para hablar y escribir correctamente el español.



Guatemala es un país multilingüe⁴, porque se hablan veintidós idiomas: mayas, español, garífuna y xinca.

1.3 El habla: la forma particular de hablar

El **habla** es el uso **individual** y cotidiano de la lengua. Cada persona elige las palabras de su idioma para expresar un mensaje. Un discurso o una conversación son actos de habla. Lea estas dos formas de presentarse ante otras personas.

¡Buenas tardes! Me llamo Alba López y soy de San Benito, Petén.

¡Hola! Soy Ricardo Patzán y nací en Escuintla.

Tengamos en cuenta que al hablar, debemos seguir las normas señaladas por la costumbre y por el uso correcto del idioma.

➔ Ejercicio 1

Lea el texto y responda a las preguntas.

Sonia está en Los Encuentros, Sololá. Escucha a vendedores ofreciendo artesanías y a compradores regateando los precios. Unas personas hablan k'ich'e', otras tz'utujil y otras español.

1. En la situación anterior, ¿de qué capacidad humana se valen unos y otros para comunicarse?
2. ¿Qué lenguas se mencionan en el texto?
.....
3. Cuando los compradores y los vendedores regatean el precio, están intercambiando mensajes. ¿Esto es un ejemplo de lengua o de habla?
.....

⁴ **Multilingüe:** muchas lenguas, muchos idiomas.

➔ Ejercicio 2

Complete las oraciones con los términos que aprendió esta semana. Fíjese en el ejemplo.

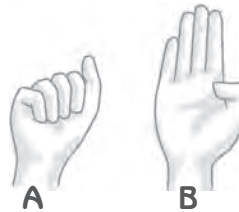
0. Los niños pintaron un mural sobre el respeto a la naturaleza. Expresaron sus ideas a través del *lenguaje* de la pintura.
1. En el municipio donde vivo se habla chuj. El chuj es la de mi comunidad.
2. El lenguaje más común de los seres humanos es el lenguaje
3. Enrique y Julia conversan sobre cómo participar en la campaña de limpieza del municipio. Éste es un ejemplo de un acto de
4. "Los venados" es un baile indígena en el que se cuenta la caza de un venado por medio del de la danza.

➔ Ejercicio 3

Observe cada ilustración y escriba qué clase de lenguaje se utiliza: verbal, musical, gestual o danza. Tiene un ejemplo.



0. *Lenguaje verbal*



1.



2.



3.



Mejore su ortografía

Signos de puntuación: El punto ●

Utilizar correctamente **el punto** le ayudará a expresarse con claridad en sus trabajos escritos. Hay tres maneras de utilizar el punto:

- **El punto y seguido** se emplea para separar oraciones de un mismo párrafo.
- **El punto y aparte** se emplea para separar un párrafo de otro.
- **El punto final** se emplea para señalar que el texto ha concluido.

punto y seguido

Era un hermoso cisne. Me lo entregaron casi muerto. Bañé sus heridas y empujé pedacitos de pescado en la garganta.

punto y aparte

Comenzó a comprender que yo era su amigo. Y yo comencé a comprender que lo mataba la tristeza de estar lejos de su casa.

Pablo Neruda

punto final

También se usa punto:

- Después de las abreviaturas: **Dr., Lic., Sr., Ud.**
- Después de cada letra mayúscula que forman una sigla:
I.N.T.E.C.A.P (Instituto Técnico de Capacitación y Productividad).
Aunque este uso va desapareciendo. Es más común escribir **INTECAP,**
IGER, USAC...

➔ Ejercicio 4

Continúe la historia con dos párrafos cortos y coloque bien los puntos.

Marta, madre de cinco niños, estaba en la cocina preparando el almuerzo. Aún no había terminado de tortear, pero tenía la costumbre de ir llamándolos, pues sabía que irían apareciendo poco a poco.

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Exprésese con claridad

Los sonidos “j” y “f” en el lenguaje oral

Practicando la pronunciación correcta

Los distintos idiomas tienen sonidos diferentes. Al aprender a hablar, memorizamos los sonidos de las palabras que son familiares. Cuando aprendemos otra lengua, nos cuesta acostumbrarnos a los nuevos sonidos.

Un error común es cambiar el sonido “fu” por “ju”, tal vez porque es el más parecido en otra lengua que carece del sonido “fu”.

Practicemos oralmente el sonido “fu” en las siguientes palabras. Pronúncielas en voz alta.

fui
fuimos

fuiste
fuego

fuerza
fuerte

fuera
fuente

➔ Ejercicio 5

A. Complete las palabras de las oraciones escribiendo “f” o “j”, según corresponda. Ayúdese del diccionario. Guíese por el ejemplo.



0. La **f**uente que hay entre esas rocas brota con **f**uerza.
1. Lanzó un balónuera deuego.
2. El domingouimos augar voleibol.
3. Mis hermanosueron por la mañana y youi por la tarde.
4. La leña arde bien, eluego tiene muchauerza.
5. Está lloviendouerte.

B. Complete las oraciones escribiendo el verbo correcto. Elíjalo del recuadro. Tiene un ejemplo.

fui
fuimos
fueron
fuiste
fue

0. Yo *fui* al centro de salud.
1. ¿Usted a la farmacia?
2. Tú al parque muy temprano.
3. Nosotros al lago
4. Ella a la piscina.



Glosario

Crítica literaria: análisis y valoración de una obra literaria (novelas, poemas, cuentos...)

Multilingüe: muchas lenguas, muchos idiomas.

Póstuma: que se publica después de la muerte del autor.

Semirrimadas: se refiere a que las palabras casi rimaban.



Escriba dos oraciones con estas palabras del glosario. Fíjese en el ejemplo.

1. **Multilingüe:** *Guatemala es un país multilingüe.*

2. **Póstuma:** *Esta novela es una edición póstuma.*



Resumen

Lenguaje es cualquier conjunto de signos utilizados para comunicarse.

Lenguaje articulado o verbal es el formado por sonidos, representados por letras, que se unen para formar palabras y oraciones.

Lengua es el conjunto de signos o código utilizado por una **comunidad** de hablantes para comunicarse.

Habla es el uso **individual** y cotidiano de la lengua.

Lenguaje, lengua y habla son tres conceptos referidos a la comunicación.



Autocontrol

➔ Actividad 1. Demuestre lo aprendido.

A. Complete la oración rellenando el cuadro de la opción correcta. Tiene un ejemplo.

- | | | |
|----|---|--|
| 0. | Enrique habla q'eqchi'.
El q'eqchi' es un ejemplo de... | <input type="checkbox"/> habla
<input checked="" type="checkbox"/> <i>lengua</i>
<input type="checkbox"/> lenguaje |
| 1. | La luz roja del semáforo indica detenerse.
El semáforo es un ejemplo de... | <input type="checkbox"/> habla
<input type="checkbox"/> <i>lengua</i>
<input type="checkbox"/> lenguaje |
| 2. | Clara aprendió a comunicarse por señas.
El caso anterior es un ejemplo de... | <input type="checkbox"/> habla
<input type="checkbox"/> <i>lengua</i>
<input type="checkbox"/> lenguaje |
| 3. | Lucía habla kaqchikel y español.
El kaqchikel y el español son ejemplos de... | <input type="checkbox"/> habla
<input type="checkbox"/> <i>lengua</i>
<input type="checkbox"/> lenguaje |
| 4. | José platica con Iris sobre los beneficios
de llevar una vida saludable.
El caso anterior es un ejemplo de... | <input type="checkbox"/> habla
<input type="checkbox"/> <i>lengua</i>
<input type="checkbox"/> lenguaje |

B. Lea el texto del recuadro y vuelva a escribirlo en las líneas. Cuide de colocar los puntos que se han suprimido y de iniciar la oración con mayúscula. Le ayudamos con la primera oración.

hay una lejana montaña que retumba los mayas la llaman
"El Cerro del Tambor" ellos dicen que en sus oscuras
cuevas viven los dioses de la naturaleza

Hay una lejana montaña que retumba.

.....

.....

.....

➔ **Actividad 2. Piense y aplique lo que aprendió.**

Guatemala es un país con muchas lenguas y culturas. Reflexione acerca de esta realidad respondiendo a las preguntas.

1. ¿Qué idioma o idiomas habla usted? ¿Qué otros idiomas de Guatemala le gustaría aprender? Escríbalos.

.....
.....

2. Imagine que se encuentra con una persona que quiere saber la diferencia entre lengua y habla. ¿Cómo le explicaría usted la diferencia? ¿Qué ejemplos le daría?

.....
.....
.....
.....
.....

➔ **Actividad 3. Desarrolle sus nuevas habilidades.**

Una forma de valorar la diversidad es conocerla. Localice su departamento en el mapa y píntelo. Luego, escriba en las líneas de la derecha los idiomas que se hablan en cada municipio. Si duda del idioma de alguno de los municipios, puede investigarlo en la municipalidad, con los orientadores de la escuela o en el sitio Web: www.aquiguatemala.com/idiomas.htm

Idiomas que se hablan en mi departamento:

.....
.....
.....
.....
.....





Revise su aprendizaje

Marque con un cheque ✓ la casilla que mejor indique su rendimiento.

	logrado	en proceso	no logrado
El título me ayudó a comprender de qué trataba la lectura.			
Conozco y valoro las diferentes lenguas de mi comunidad y me intereso por aprenderlas.			
Distingo claramente los conceptos de: lenguaje, lengua y habla.			
Empleo correctamente el punto en los textos que redacto.			
Expreso correctamente los sonidos "j" y "f" en el lenguaje oral.			

Después de estudiar...

El título me ayudó a comprender de qué trataba la lectura.

Conozco y valoro las **diferentes lenguas de mi comunidad** y me intereso por aprenderlas.

Distingo claramente los conceptos de: **lenguaje, lengua y habla.**

Empleo correctamente el punto en los textos que redacto.

Expreso correctamente los sonidos "j" y "f" en el lenguaje oral.

Notas:

Escriba aquí sus inquietudes, descubrimientos o dudas para compartir en el círculo de estudio.
